

INHALT

EINLEITUNG	13
------------------	----

ERSTES HAUPTSTÜCK: THEORETISCHE GRUNDLAGEN

1 Sprachlicher Text.....	15
2 Die mehrfache Organisation des poetischen Textes.....	16
3 Gedicht und Gemeinsprache.....	19
4 Verwendung motivierter Zeichen.....	23
5 Entautomatisierung als Remotivation.....	26
6 „Gleich- und Gegenüberstellung“.....	27
7 Segmentklassen des poetischen Idiolekt.....	30
8 Gemeinsprache und poetischer Idiolekt.....	36

ZWEITES HAUPTSTÜCK: BEGRIFFSAPPARAT ZUR GEDICHTANALYSE

0 Vorausblick auf die Analyse-Methode	41
1 Segment	43
2 Beziehungen zwischen Segmenten desselben Textes.....	43
3 Segmentreihe (SR).....	44
4 Beziehungen zwischen Segmentreihen desselben Textes	45
5 Grundsegmentierung.....	48
6 Segmentklasse	48
7 „Klasse komplementärer Klassen“ (KKK).....	50
8 Segmentgemeinschaft verschiedener Klassen: reihengleiche KKK.....	51
9 Distribution von Segmentklassen	53
9.1 Distributionelle Beziehungen zwischen Segmentklassen derselben KKK	53
9.1.1 Der Anteil einer Segmentklasse an ihrer Reihe	53
9.1.2 Verhältnis zwischen Segment- und Klassenzahl der Reihe.....	54
9.1.3 Kontingente Komplementarität.....	54
9.1.4 Figuralität.....	56
9.1.5 Ikonizität	58
9.2 Distributionelle Beziehungen zwischen Segmentklassen verschiedener, aber reihengleicher KKK	59
9.2.1 Distributionsgleichheit.....	59
9.2.2 Inklusion	60
9.2.3 Überschneidung	62

9.2.4	Exklusion	62
9.2.5	Paradigmenbildung	63
9.3	Distributionelle Beziehungen zwischen Segmentklassen verschiedener Reihen	68
9.4	Synthetische Segmentreihen	73
10	Metrische und innere Gliederung	75
11	Segmentklasse und Struktur	77

DRITTES HAUPTSTÜCK: GEDICHTANALYSEN

0	Der erwartbare Nutzen von Gedichtanalysen	85
1	Du Bellay: Comme le champ semé	88
1.1	Kontext.....	89
1.2	Erläuterungen zum Wortlaut.....	89
1.3	Metrische Struktur.....	90
1.4	Nicht-metrische KKK	93
1.4.1	Syntaktische Struktur.....	93
1.4.2	Tempusoppositionen.....	94
1.4.3	Bild- und Sachbereich.....	95
1.4.4	Phasierung der beschriebenen Abläufe.....	96
1.5	Die synthetische Segmentreihe 12 als Distributionsfeld der nicht-metrischen Klassen.....	96
1.5.1	Zusammenfassung der SR 9 bis 11 in SR 12.....	96
1.5.2	Ablaufstrukturen	97
1.5.2.1	Zirkularität.....	97
1.5.2.2	Strukturerweiterung	98
1.6	Distributionelle Rechtfertigung der nicht-metrischen Klassenbildungen	99
1.6.1	Direkte und indirekte Funktionalisierung distributionell legitimierter Klassen.....	99
1.6.2	Distributionsverhältnis zwischen metrisch und nicht-metrisch definierten Klassen	100
1.6.3	Ikonsische Segmentfolgen.....	100
1.6.4	Relationen zwischen den paradigmabildenden und den übrigen Klassen der Segmentreihe 12	101
2	Du Bellay: Las où est maintenant	103
2.1	Kontext.....	104
2.2	Metrische Segmentreihen.....	104
2.3	Nicht-metrische Segmentreihen.....	105
2.4	Distributionelle Rechtfertigung der nicht-metrischen Klassenbildungen	110

2.4.1	Metrische Segmentierung und synthetische Segmentreihe.....	110
2.4.2	Regelhafte Distributionen innerhalb der synthetischen Segmentreihe	111
2.5	Rückschau	111
3	Du Bellay: Maintenant je pardonne.....	114
3.1	Kontext.....	115
3.2	Segmentreihen.....	115
3.3	Synthese der Segmentreihen 8 bis 10.....	118
3.4	Suprasegmentierungen der synthetischen Segmentreihe (SR 12, 13 und 14).....	119
3.5	Distributionsverhältnis zwischen metrisch und nicht-metrisch definierten Segmentklassen	121
3.5.1	Synthetische Reihe und Gliederung in Verse	121
3.5.2	Metrische und nicht-metrische Suprasegmentierungen	121
3.6	Distributionelle Rechtfertigung der nicht-metrisch definierten Klassen.....	122
3.6.1	Das Sonett als ganzes.....	122
3.6.2	Besonderheiten der Quartette und Terzette.....	122
4	Musset: Chanson.....	124
4.1	Kontext.....	125
4.2	Metrische Segmentklassen	125
4.3	Wortlautklassen.....	126
4.4	Klassifikation der Vierzeiler anhand ihres Verhältnisses zu den Wortlautklassen.....	127
4.5	Inhaltlich definierte Segmentklassen	128
4.6	Synthetische Segmentreihen	133
4.7	Die Zugehörigkeit der nicht-metrisch definierten Klassen zum Idiolekt	133
4.7.1	Wortlautklassen	133
4.7.2	Die Vierzeilerklassen F bis K	134
4.7.3	Die Vierzeilerklassen L bis P.....	134
4.7.4	Die Klassen Q bis S	134
4.8	Gesamteinschätzung.....	135
5	Verlaine: Promenade sentimentale	136
5.1	Kontext.....	137
5.2	Metrische Segmentklassen	137
5.3	Nicht-metrische Segmentklassen	139
5.3.1	Die Dreigliederung des Gedichtes	139
5.3.1.1	KKK {M,N}	139
5.3.1.2	KKK {O,P}.....	139
5.3.2	SR 10: Zustand und Zustandsabbruch	140

5.3.3	Refrainklassen (SR 6 bis 8)	141
5.3.4	Anmutungsklassen (SR 5)	142
5.4	Gegenüberstellungen.....	145
5.4.1	Gegenüberstellungen innerhalb des N-Segments	145
5.4.2	Gegenüberstellung der M-Segmente.....	146
5.5	Verhältnis zwischen den Distributionen der metrischen und der nicht-metrischen Segmentklassen	147
5.6	Gesamteinschätzung.....	148
6	Hérédia: La Trebbia	150
6.1	Kontext.....	151
6.2	Sacherklärungen	151
6.3	Überblick.....	152
6.4	Metrische Segmentklassen	153
6.5	Nicht-metrisch definierte Segmentklassen.....	156
6.5.1	Rom und Karthago	156
6.5.2	Truppe und Feldherr	157
6.5.3	Mehrsätzliche und einsätzliche Strophen	158
6.5.4	Tempusoppositionen.....	158
6.5.5	Regelmäßigkeit der Klassendistributionen in SR 3	160
6.6	Strophenverknüpfung.....	161
6.7	Die Klasse P der vorausdeutenden Segmente	161
6.8	Intertextualität: Livius und Hérédia	163
7	Moréas: Ne dites pas	165
7.1	Kontext.....	165
7.2	Metrische Segmentklassen	166
7.3	Nicht-metrisch definierte Segmentklassen.....	166
7.4	Subklassifikationen	168
7.5	Suprasegmentierung der synthetischen Segmentreihe 4	170
7.6	Verhältnis zwischen metrischer und nicht-metrischer Segmentierung	170
7.7	Textstruktur	170
7.7.1	Makrostruktur	171
7.7.2	Mikrostrukturen	171
8	Apollinaire: Le Pont Mirabeau	174
8.1	Anmerkungen zur Übersetzung.....	175
8.2	Kontext.....	176
8.3	Metrische Segmentklassen	176
8.4	Nicht-metrische Segmentklassen	179
8.4.1	Refrains.....	179

8.4.2	Semantisch definierte Segmentklassen.....	179
8.4.2.1	Kontextgemeinschaften	179
8.4.2.2	„Erweiterte Einsetzungsgemeinschaft“	182
8.4.2.3	Satelliten der erweiterten Einsetzungsgemeinschaft.....	182
8.4.2.4	Gegensätze.....	183
8.4.2.5	Das gedichteigene semantische Paradigma	184
8.5	Interpretation.....	187
8.6	Intertextualität	188
9	Prévert: Familiale	191
9.1	Kontext.....	192
9.2	Metrische Segmentierung.....	192
9.3	Segmentklassen des Idiolekts.....	193
9.3.1	Das Verfahren der Klassenbildung	193
9.3.2	Einsetzungsklassen	195
9.3.3	Kontextklassen.....	196
9.3.4	Durchschnittsklassen aus Einsetzungs- und Kontextklassen.....	197
9.3.5	Einsetzungsgemeinschaften (EG).....	198
9.4	Rückblick	200
	LITERATUR.....	201